



Chủ-nhiệm :
NGUYỄN-PHAN-LONG

BÁO QUÁN VÀ TÒA SOAN
72 Rue Lagrandière — Dãy thép số 6.96

Quán-lý :
NGUYỄN-VĂN-SÂM
M/S 5642

CÁC NÔNG-GIA CÓ QUYỀN DẦU PHIẾU NÊN BIẾT

Hàng giả Thành-diên

Nghĩa là người mua có thể hàn-hoa như nhau, nhưng hàng nhái chỉ hàn-hoa mà không có tên lồng để rõ ràng, hàng nhái không có tên lồng, hàng thật có tên lồng rõ ràng.

Thịt nhái lúu trong thê-giá-van-nhìn, có cái phong trào thành-thiên nô-nay, đây là tên cũ tại hòn-hai của người-tuôi-tri dà sra sang chép đở nolyay kinh-doanh cùng việc kia-kết-viết, mà có cái khán-hiệu: « Để chở cho thành-men » (*Place Jeunes*) thi xíu minh day cảng tháp-khô, có cái phong trào áy nón-lùu và cảng-có-éai-khán-hiệu: « Để chở cho thành-men ».

Những người-nhát-tâm với thế-sự-vợ-quê-hay-thay-và-chết-phai-sai-vui-mang-ma-nói: « Giờ-đây-chết-muỗi-nhà-phai-thay? Thành-nien-to di huânh chán-chiết-tu viñh-chiến-và-minh-ma-su-giuy-nhâi-góp-thanh-nien-thégió-di-hoat-dung-phân-dâu-rồi đó. »

Tôi ván-đám-thầm-tu-hội: « Chung ta đã nén-nhung-chia? »

Phái, thành-nien-biết-phai-hoat-dong-công-việc và hời-ganh-với-nghìn-vụ-đỗ, là việc-dâng-quý, dâng-tráng, dâng-mieng, dâng-giềng-lâm. Nhứt là em-hàng-thành-nien-chóng-chóng, hàn-hoa, yếu-viên... tuy-máy-khang-huât-ha-giòng-gi, nhưng-có-tri-có-de-có-biêt-chia-do, là chia!

Tranh-cir cái-gi mà máy-hay

chong-thu-thi mura-ty-lap-hay

dui, chi biêt l'hi thi vien hoc

hay-la-cung-be-thi-the-cua

mua-minh-bing-ho-va-dau-chia.

Tôi ôi! Minh-viung-minh-la-

-nien, muôn-riu-đanh-chi-

nghি-hi, hàn-hoa, vác-viên-dân,

đèn-dòng-lòi-canh-canh-ho-

nhéng-khang-huât-ha-giòng-

không-có-lịch-duyet-kinh-nghiem-

thô- ma-ho-đe-ché-may-ving-gia-

doi-danh-chi-hoi, la-ché-éu-gi-

de-ho-thi-chô-môr-droc,

nhưng-ki-thiet-to-không-co-

một-chi-tu-nang-hoc-thêng-cing-

không-có-lịch-duyet-kinh-nghiem-

thô- ma-ho-đe-ché-may-ving-gia-

Mỗi năm dịp Tết là thời điểm
muôn cho tinh thần chấn phát, người
đại khát nước muôn trờ nên tráng kiện,
dàn bà dường kính nguyệt không dung,
muôn cho tết lại, thì hãy dùng ngay
thuốc bắc

Khayet Quang Bieu

Cửa hàng thuốc DAI-QUANG DƯỢC-ĐƯỜNG
128 Boulevard Tống-Đắc-Phong — QUOLON

Lời rao vặt

MUỐN BẢN

Chiếc xe Berliet 9 CV5 chỗ ngồi
mới rù máy, mùi và nước son
mới. Giá rẻ. Hồi quan hai
Hérin & Direction d'Artillerie.
N° 2 Quai de l'Argonne Saigon

DỊP MÃY

€ Một cái xe Amilcar 6 C.V.
hàng mới, ngồi, son mới, mới rá
máy thật tết dẹp chạy, bán cỏ
255 \$ 00.

Xin do nơi bán quan.

BẮN

Chiếc xe hơi CITROËN 8
B. 14, màu son, mùi, áo niêm
còn mới, nhứt nhứt mòn chỉ
chín, đều thay đổi.

Muôn muôn xin do nhà báo.

MUỐN BẢN

Một cái xe hơi DELAGE 11
ngựa, 7 chỗ ngồi, kieu Torpedo.
Xe còn mới số hiệu CF. 180.
Hồi tại số 42 đường Testard.

MUỐN BẢN

Vì đã dùng công việc nên
muôn bắc một cái nhà in có
đó máy in, máy cắt, cuu mới
Giá thiệt thưa.

Xin hỏi nhà báo
Nguyễn-Vân-Tý Mythus.

MUỐN BẢN

Xe FORD torpedo còn mới, có
nhìn accuse và đèn, nước son mới.
Giá rẻ. Hồi lại 110, dav 9 Calmat.
Saigon.

DÙNG LÂY LAM LÀ
NHÀ ĐỒNG SGHN

P. NGUYỄN-VÂN-CHÂU
ĐVY 1/200 SANG CƠN ĐƯỜNG
Gallieni Saigon gán bến đường
Nguyễn-Ba-Nghiêm

PHÓ

Mới ra lò, rộng rãi và sạch sẽ
giá thiệt rủ từ 15 \$ ắp lên.

Xin do nhà báo Vạn - Quốc

Tết-kiệm số 26 đường Chaignac
Saigon

NGÔ-KIEN-THAM

Y - canh

Chuyên khoe bịnh trả cù
bịnh tai hieu mon.

ở Les Landes - Ruelle n° 20

Compartment N° 1 Cholon

CABINET DENTAIRE

MADAME
Hamon-Corbineau

& E. P. Veisse

đo 7 & 19, de 2/1 & 7
266 rue Pellerin TEL. 966

MỘT NĂM
MỘT LẦN...

nên với thế và lấy

CATALOGUE 1934
mau mau kèo hét!!!



43

RUE DES PIPES ~ HANOI
PHONG-TAI



Salgon

Bíu tinh ông Độc-ly

Saigon

Ông Độc-ly hinh pho Saigon
uay, hòn nau nén hòn kia
không thể di tuc quan Toan-quyen
duoc, như tui da not

hòn qua.

Nay chua bắc quan toan-quyen
lai, chíp cho ole qua vòi
hòn ngau tên thòn òng Độc-ly.

và hốt tên thòn òng Độc-ly.
Viết quan ôy để hoi lai rông hòn
hòn của ông Độc-ly đã thuyla
giam kia.

..

Điển thuỷ vé bịnh
UNG-doc

Có tin đồn 9 giờ tối
sau 27 Juillet nay, vào-st

hòi Âm - nhac, vòi ván
điển thuỷ.

Gido ur Lemalte & Phap qua
nơi tháng nay để vien chien
nơi rẽ Đóng - Dương. Là mới
người có rõ, chiec hòn
điển thuỷ của ông chiec được
đóng ngerti đón đig thinh.

Coi hót khong tien
sau duoc

Bíu truc co súa người
muo vò rap bat Bát-Đòi col
ecop. Ngerti vòt qidu khong
cho vò chung xò dòi lòn
đá, cót muo người linh tuan
chung kò dòi, can thiệp vò cung bi
chung kò dòi.

Norbi linh vò ngerti giày
rap di kien.

Sóng hòn qua, tòi đem
vòi này ra xò. Saigon bi coo
nhò trang vò Yéve hòn chò.

Rót cuộc chong bi phat moi
ngerti 100 quan ien va.

Thiethi giu coi thi
đau co tien nhanh the.

Vụ lôi thòi & dường

Verdun da két lieu

Chuan loi thiet quan mot
ngerti hinh mat thom vò nhieu
ngerti hinh mat thom vò rap bat o
dương Verdun hòn truc thi vòi to
lòn hòn da dem ra xò.

Nhòng hò coo vinh. Le-hanh
Klement, Tastevre, Huynh
Lieu den hòi [mỗi người 100
quon ien va, nhung doc
tung an treo. Nhòng ngerti
nhig den la hò coi cau M. Sau
Nhien].

..

Lac-tinh

BENTIRE

Bèm hát phuot thiện
Non lè chanh chanh, ô
estre có một đêm hòi, đê kien
tien giap qui cac he Phuot
Thien.

Bép 60 rap Nam-Luon-chung
don rice-rör, mè & gò thi khán
giai da chipt, nère, mà phan
nhieu co các vien chon. Tay
Nam vò các thien hòi & Bentire.

Bép gio quan ché tinh, đê
tui nhac Giangi re chao mang
quon ché quan Phap tiet ruoc.

Hàng hòi Trinh, hòi trach
iết Ecole sport, hòi ban tòi,
tan san khau, rồi đep dia sua,

hòi cong quan ché tinh tu
nay den cau hòi tien, ôi cò
cam on khau già, cò long den
cap han dem dan lao dung moi

giap cho hoc trò nghéo

cò thò en aile trong lác đêm
thay nay tan dieu lai bu ham iao voi. Phai chi quan
đem van ay cho ole qua vò
ngerti bat chia theo loi quan
thi quan ché tinh to lai quan
chò de cam on, vò khuyen khieu ban
day bi-khoa co thò sach va
tò chuc rang Lam nhung vien
doi direc ga phuong chò no chò,
thuong phan nhieu la. Dong mi
tien hòi cam dia voi tich iek
ich.

Roi da moi iek hoi su tò
thuong phan nhieu la. Dong mi
tien hòi cam dia voi tich iek
ich.

Nay chua bắc quan toan-quyen
lai, chíp cho ole qua vòi
hòn ngau tên thòn òng Độc-ly.
và hốt tên thòn òng Độc-ly.

..

Đen hòi nhay thon duc
200 đồng, giap hòi cho qui ho
trò, vòi muoi ke nyeko doi
dat.

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

